

## समाज कल्याण विभाग (SWD) - बुजुर्गों के लिए सामुदायिक देखभाल सेवा वाउचर योजना (CCSV योजना)

### योजना की विशेषताएं

- **मनी - फॉलोइंग - द - यूज़र:** बुजुर्ग व्यक्ति सामुदायिक देखभाल सेवा वाउचर के उपयोग के साथ अपनी व्यक्तिगत आवश्यकताओं के अनुरूप सामुदायिक देखभाल सेवाओं का चयन कर सकते हैं।
- **किफायती उपयोगकर्ता भुगतान करते हैं:** बुजुर्ग व्यक्ति और उनके साथ रहने वाले परिवार के सदस्य जितना कम खर्च कर सकते हैं, सरकार उतनी ही अधिक सब्सिडी देगी।
- **विविध सेवा विकल्प:** बुजुर्ग व्यक्ति वाउचर मूल्य के भीतर एक कैलेंडर महीने में किसी भी दो मान्यता प्राप्त सेवा प्रदाता (RSPs) से सेवा आइटम और सेवा पैकेज चुन सकते हैं।

### पात्रता मापदंड

- जिन बुजुर्ग व्यक्तियों का मूल्यांकन किया गया है और उन्हें बुजुर्ग सेवाओं की मानकीकृत देखभाल आवश्यकता मूल्यांकन तंत्र के अंतर्गत सामुदायिक देखभाल सेवाओं (CCS) या आवासीय देखभाल सेवाओं (RCS) के लिए अनुशंसित किया गया है, और वे केंद्रीय प्रतीक्षा सूची (CWL) में सब्सिडी वाली लंबी अवधि की देखभाल (LTC) सेवाओं के लिए सब्सिडी वाले CCS और/या RCS की प्रतीक्षा कर रहे हैं और जिन्हें किसी भी प्रकार का RCS या सब्सिडी प्राप्त CCS नहीं मिल रही है।

### मान्यता प्राप्त सेवा प्रदाता (RSPs)

- RSPs में SWD से सब्सिडी प्राप्त करने वाले गैर-सरकारी संगठन, गैर-लाभकारी संगठन/सामाजिक उद्यम, निजी संगठन, चिकित्सा/पुनर्वास सेवा ऑपरेटर और लाइसेंस प्राप्त निजी अस्पताल शामिल हैं।
- RSPs की जानकारी के लिए, कृपया [www.elderlyinfo.swd.gov.hk](http://www.elderlyinfo.swd.gov.hk) पर SWD बुजुर्गों की जानकारी वेबसाइट पर जाएं

### सेवा का दायरा

- सेवाओं में **पुनर्वास अभ्यास** (जैसे फिजियोथेरेपी, व्यावसायिक चिकित्सा, आदि), **नर्सिंग देखभाल** (जैसे रक्तचाप की निगरानी, घाव प्रबंधन, आदि), **व्यक्तिगत देखभाल** (जैसे भोजन, स्नान, कराना, आदि), **घर का काम, एस्कॉर्ट सेवा, भोजन वितरण, बुजुर्ग बैठाना, ऑन-साइट देखभालकर्ता प्रशिक्षण और पर्यावरणीय जोखिम मूल्यांकन / घर में संशोधन की सिफारिश** शामिल हैं। कुछ RSPs **आवासीय राहत सेवा, स्पीच थेरेपी सेवा, मुलायम भोजन (डे केयर सेवा / भोजन वितरण के लिए अतिरिक्त आइटम) और सहायक प्रौद्योगिकी उत्पादों की किराये की सेवा** भी प्रदान करते हैं।

### सेवा वितरण मोड

- **तीन सेवा वितरण मोड:**
  1. केंद्र - आधारित
  2. घर - आधारित
  3. केंद्र - आधारित और घर - आधारित

### सह-भुगतान

- “सस्ती सेवाओं के लिए भुगतान” सिद्धांत के तहत, बुजुर्ग व्यक्ति और उनके साथ रहने वाले परिवार के सदस्य जितना कम खर्च उठा सकते हैं, सरकार उतनी ही अधिक सब्सिडी देगी।
- बुजुर्ग व्यक्तियों की घरेलू आय के अनुसार, सेवा पैकेज मूल्यों के 5%, 8%, 12%, 16%, 25% और 40% पर सह-भुगतान की छह श्रेणियां निर्धारित की गई हैं।
- वृद्धावस्था जीवन भत्ता, वृद्धावस्था भत्ता, विकलांगता भत्ता सहित सामाजिक सुरक्षा भत्ता को घरेलू आय

के रूप में नहीं गिना जाता है।

- जो आवेदक अपनी घरेलू आय का खुलासा नहीं करना चाहते हैं, उन्हें अधिकतम सह-भुगतान राशि (यानी सेवा पैकेज मूल्य का 40%) का भुगतान करना होगा।
- परिवार की संपत्ति का आकलन नहीं किया जाएगा।

### आवेदन कैसे करें

- SWD योजना में शामिल होने के लिए रियायती LTC सेवाओं के लिए CWL पर अपने आवेदन की तारीखों के अनुसार बैचों में पात्र बुजुर्ग व्यक्तियों को निमंत्रण पत्र भेजेगा।
- निमंत्रण पत्र प्राप्त करने पर, पात्र बुजुर्ग व्यक्ति पेपर फॉर्म में आवेदन जमा कर सकता है या बुजुर्गों के लिए वाउचर सूचना प्रणाली के माध्यम से ऑनलाइन आवेदन कर सकता है।



बुजुर्गों के लिए वाउचर जानकारी प्रणाली  
<https://vise.swd.gov.hk>

### जाँच करना

- SWD सामुदायिक देखभाल सेवा वाउचर कार्यालय (टेलीफ़ोन: 3107 3013) (सोमवार से शुक्रवार तक, सुबह 9:30 बजे से दोपहर 1:00 बजे तक और दोपहर 2:30 बजे से शाम 5:00 बजे तक, सार्वजनिक छुट्टियों को छोड़कर)
- बुजुर्ग व्यक्तियों के ज़िम्मेदार कार्यकर्ता
- योजना के विवरण और RSPs की जानकारी के लिए कृपया SWD होमपेज और SWD बुजुर्गों की जानकारी वेबसाइट पर जाएं।



SWD मुखपृष्ठ  
[www.swd.gov.hk](http://www.swd.gov.hk)



SWD बुजुर्गों की जानकारी वेबसाइट  
[www.elderlyinfo.swd.gov.hk](http://www.elderlyinfo.swd.gov.hk)

### स्मार्ट चॉइस के लिए सुझाव

- SWD और RSPs की वेबसाइटों के माध्यम से सेवा की जानकारी प्राप्त करें;
- यदि आवश्यक हो तो सोशल वर्क्स / SWD सामुदायिक देखभाल सेवा वाउचर कार्यालय से सलाह लें;
- सेवाएं प्रदान करने और विवरण स्पष्ट करने के लिए RSPs पर जाएं;
- RSPs के साथ व्यक्तिगत आवश्यकताओं के अनुरूप प्रदान की जाने वाली सेवाओं के आइटम और पैकेज पर चर्चा करें;
- अगर RSP आपको टॉप-अप सेवाओं या आइटम का प्रस्ताव देता है, तो कृपया इस बात पर विचार करें

कि खरीदने से पहले आपकी वास्तविक ज़रूरतें हैं या नहीं। आप अपने परिवार के सदस्यों के साथ भी चर्चा कर सकते हैं, या यदि आवश्यक हो तो सामाजिक कार्यकर्ताओं / SWD सामुदायिक देखभाल सेवा वाउचर कार्यालय से परामर्श कर सकते हैं।

जुलाई 2025